

		<b>SOGLASJE za direktno obremenitev SEPA</b> SEPA Direct Debit Mandate	<b>SPL Ljubljana d.d., poslovanje z Frankopanska ul. 18a LJUBLJANA</b>
Sprememba Amendment			
Ukinitev Cancellation		Referenčna oznaka soglasja - izpolni prejemnik plačila Mandate reference - to be completed by the creditor	

S podpisom tega obrazca pooblaščate (A) SPL Ljubljana d.d., poslovanje z nepremičninami in inženiring, da posreduje navodila vašemu ponudniku plačilnih storitev za obremenitev vašega plačilnega računa in (B) vašega ponudnika plačilnih storitev, da obremeni vaš plačilni račun v skladu z navodili, ki jih posreduje SPL Ljubljana d.d., poslovanje z nepremičninami in inženiring. Vaše pravice obsegajo tudi pravico do povračila denarnih sredstev s strani vašega ponudnika plačilnih storitev v skladu s splošnimi pogoji vašega ponudnika plačilnih storitev. Povračilo denarnih sredstev je potrebno terjati v roku 8 tednov, ki prične teči od dne, ko je bil obremenjen vaš plačilni račun. Prosimo izpolnite polja, označena z \*.

By signing this mandate form, you authorise SPL Ljubljana d.d., poslovanje z nepremičninami in inženiring to send instructions to your bank to debit your account and (B) your bank to debit your account in accordance with the instructions from SPL Ljubljana d.d., poslovanje z nepremičninami in inženiring. As part of your rights, you are entitled to a refund from your bank under the terms and conditions of your agreement with your bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which your account was debited. Please complete all the fields marked \*.

Vaše ime in priimek / naziv Your name	*	_____	1
		Ime in priimek plačnika(-ov)/naziv Name of the debtor(s)	
Vaš naslov Your adress	*	_____	2
		Ulica in hišna številka/sedež Street name and number	
	*	_____	3
		Poštna številka in kraj Postal code and city	
	*	_____	4
		Država Country	
Št. vašega pl. računa Your account number	*	_____	5
		Številka plačilnega računa - IBAN (19 znakov) Account number - IBAN (19 characters)	
	*	_____	6
		Identifikacijska oznaka banke (SWIFT BIC) SWIFT BIC	
Številka in vrsta osebnega dok. :		_____	
		Datum osebnega dok. :	
Naziv prejemnika plačila Creditor's name	**	<b>SPL Ljubljana d.d., poslovanje z nepremičninami in inženiring</b>	7
		Naziv prejemnika plačila Creditor name	
	**	<b>SI64ZZZ97406287</b>	8
		Identifikacijska oznaka prejemnika plačila Creditor identifier	
	**	<b>Frankopanska ul. 18a</b>	9
		Ulica in hišna številka / sedež Street name and number	
	**	<b>1000 LJUBLJANA</b>	10
		Poštna številka in kraj Postal code and city	
	**	<b>SI</b>	11
		Država Country	
Vrsta plačila Type of payment	*	Period. obremenitev <input type="checkbox"/> ali Enkratna obremenitev <input type="checkbox"/> Recurrent payment or One-off payment	12
		<b>REDNE OBVEZNOSTI</b> <input type="checkbox"/> <b>REZERVNI SKLAD</b> <input type="checkbox"/>	
<i>Soglašam, da prejemnik plačila predhodno obvestilo pošlje najmanj 2 dni pred izvršitvijo plačila. Soglašam, da se direktna bremenitev izvaja za stroške vseh nepremičnin v lasti oz. uporabi.</i>			
Kraj podpisa soglasja City or town in which you are signing	*	_____	13
		Kraj Location Datum Date	
Prosimo podpišite tukaj Please sign here	*	_____	
		Podpis(-i) Signatures	
<i>Opomba: vaše pravice v zvezi z zgornjim soglasjem so navedene v splošnih pogojih poslovanja, ki jih lahko dobite pri vašem ponudniku plačilnih storitev. Note: Your rights regarding the above mandate are explained in a statement that you can obtain from your bank.</i>			
Podrobnosti, ki se nanašajo na razmerje med prejemnikom plačila in plačnikom - samo v informacijo. Details regarding the underlying relationship between the Creditor and the Debtor - for information purposes only.			
Identifikacijska oznaka plačnika Debtor identification code		_____	14
		Vpišite katerokoli številčno oznako, za katero želite, da jo navede vaš ponudnik plačilnih storitev. Write any code number here which you wish to have quoted by your bank.	
Oseba, v imenu katere se izvrši plačilo Person on whose behalf payment is made		_____	15
		Naziv dolžnika: če izvajate plačilo v skladu s pogodbo med SPL Ljubljana d.d., poslovanje z nepremičninami in inženiring in drugo osebo (npr. kjer plačujete račune drugih oseb), tukaj prosimo vpišite ime in priimek druge osebe. Če plačujete v svojem imenu, pustite prazno. Name of the Debtor Reference Party: If you are making a payment in respect of an arrangement between SPL Ljubljana d.d., poslovanje z nepremičninami in inženiring and another person (e.g. where you are paying the other person's bill), please write the other person's name here. If you're paying on your own behalf, leave blank.	
		_____	16
		Identifikacijska oznaka dolžnika Identification code of the Debtor Reference Party	
		_____	17
		Naziv upnika: prejemnik plačila mora izpolniti to polje, če izvršuje direktne obremenitve v imenu druge stranke. Name of the Creditor Reference Party: Creditor must complete this section if collecting payment on behalf of another party.	
		_____	18
		Identifikacijska oznaka upnika Identification number of the Creditor Reference Party	
V skladu s pogodbo In respect of the contract		_____	19
		Identifikacijska številka osnovne pogodbe Identification number of the underlying contract	
	**	_____	20
		Opis pogodbe Description of contract	

Prosimo vrnite:  
Please return to:

Le za uporabo prejemnika plačila  
Creditor's use only

## I Z J A V A

Spodaj podpisani plačnik razdelilnikov stroškov želim pri družbi SPL d.d., ki razdelilnike izdaja, plačevati preko direktnih bremenitev. V namen izkaza moje identitete in verodostojnosti bančnih podatkov posredujem kopiji osebnega dokumenta in bančne kartice po pošti/e-pošti. V primeru izbire pošiljanja izjave in kopij dokumentov po elektronski pošti razumem tveganje za varnost podatkov, ki lahko izhaja iz morebiti nezadostne zaščite mojega elektronskega predala.

Naziv: \_\_\_\_\_

Ulica in hišna številka: \_\_\_\_\_

Poštna številka in kraj: \_\_\_\_\_

Davčna številka: \_\_\_\_\_

Kraj podpisa izjave: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_

### Izjava plačnika/imetnika plačilnega računa:

S svojim podpisom jamčim za resničnost in pravilnost zgoraj navedenih podatkov. Obvezujem se, da bom za vsak znesek direktne obremenitve zagotovil zadostno kritje na plačilnem računu. V primeru neizvedene obremenitve se obvezujem račun poravnati sam. Prejemnika plačila bom obvestil o vseh morebitnih spremembah mojega plačilnega računa. Razumem, da si bosta prejemnik plačila in moj ponudnik plačilnih storitev izmenjevala podatke, potrebne za izvajanje direktnih obremenitev.

Zgoraj podpisani imetnik plačilnega računa (v nadaljevanju podpisnik) sem seznanjen, da bo SPL d.d., ki mu dajem soglasje za direktno obremenitev SEPA, zgoraj navedene osebne podatke obdeloval za namen, za katerega so bili dani.

Prejemnik plačil izjavlja, da bodo hranil in obdeloval osebne podatke podpisnika skladno z veljavno zakonodajo ter da bo le-te uporabljal do ukinitve načina plačila prek direktne bremenitve (pravni temelj iz točke b 6/I člena Splošne uredbe o varstvu podatkov (Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27.4.2016). Podpisnik lahko pri prejemniku plačil kadarkoli pisno zahteva uveljavitev svojih pravic iz naslova varstva osebnih podatkov; dostop do osebnih podatkov, popravek netočnih osebnih podatkov, izbris osebnih podatkov, prekliče privolitve, kadar se osebni podatki obdelujejo na tej pravni podlagi in zahteva omejitev obdelave osebnih podatkov - vse v skladu s Splošno uredbo o varstvu podatkov. Podpisnik svoje pisne vloge in zahtevke glede obdelave osebnih podatkov lahko pošlje na naslov prejemnika plačila: **SPL d.d., Frankopanska 18a, 1519 Ljubljana** ali na [spl@spl.si](mailto:spl@spl.si), z označbo »za osebo, pooblaščen za varstvo osebnih podatkov«. Druge informacije o varstvu osebnih podatkov pri SPL d.d. lahko podpisnik pridobi z dostopom do Politike varstva osebnih podatkov, na spletni strani prejemnika plačila: <https://www.spl.si/>.

### Priloga:

- **fotokopija/skenogram bančne kartice**, iz katerega morajo biti razvidni: številka plačilnega računa ter ime in priimek (uporaba izključno za namene preverjanja upravičenosti plačila z direktno obremenitvijo, hrani se dokler je v velavi plačilo prek direktne bremenitve)
- **fotokopija/skenogram osebnega dokumenta**, iz katerega mora biti razvidno (osebno ime, naslov bivališča, fotografija, EMŠO, številka dokumenta, izdajatelj, kraj izdaja, datum izdaje in datum veljavnosti ter podpis imetnika).

Podpisano izjavo skupaj z izpolnjenim soglasjem za direktno bremenitev SEPA, kopijo osebnega dokumenta in kopijo bančne kartice poslati na naslov: **SPL d.d., Frankopanska 18a, 1519 Ljubljana** ali na [spl@spl.si](mailto:spl@spl.si).